



The Royal College of Radiologists

Ffurflen gydsynio i radiotherapi ar gyfer sarcoma – tiwmorau esgyrn a meinweoedd meddal (coes neu fraich)

Dim ond os yw'r claf dros 16 oed a bod ganddo'r galluedd i gydsynio y dylid defnyddio'r ffurflen hon. Os nad oes gan y claf y galluedd yn gyfreithiol, defnyddiwch ffurflen gydsynio amgen briodol gan eich ysbyty.

Manylion y claf

Enw'r claf:

Dyddiad geni:

Dynodydd unigryw'r claf:

Enw'r ysbyty:

Oncolegydd ymgynghorol neu radiograffydd therapiwtig ymgynghorol cyfrifol:

Gofynion arbennig: e.e. trafnidiaeth, cyfieithydd ar y pryd, cymorth

Manylion y radiotherapi

Math o radiotherapi:

Rhan o'r corff ac ochr:

Radiotherapi pelydr allanol

Nodwch y rhan o'r corff:

Chwith

De

Nod y driniaeth:

(Ticiwch fel y bo'n briodol)

Neo-gynorthwyol – triniaeth a roddir cyn llawdriniaeth

Cynorthwyol – triniaeth a roddir ar ôl llawdriniaeth i leihau'r risg y bydd y cancer yn dychwelyd

Diffiniol – heb llawdriniaeth

Lliniarol – i wella eich symptomau a/neu'ch helpu i fyw yn hirach ond nid i wella eich cancer

Therapi gwrth-ganser systemig cydredol, gan gynnwys cemotherapi:

(Ticiwch fel y bo'n briodol)

Ie gyda

Gall sgil-efeithiau radiotherapi gynyddu wrth gael therapi gwrth-ganser systemig cydredol. Bydd ffurflen gydsynio ar wahân yn cwmpasu sgil-efeithiau'r driniaeth hon.

Na

Efallai y bydd gennych gwestiynau cyn dechrau eich radiotherapi, neu yn ystod neu ar ôl y driniaeth.

Rhoddir manylion cyswllt yma ar gyfer unrhyw ymholiadau pellach, pryderon neu os hoffech drafod eich triniaeth ymhellach.

Sgîl-ffeithiau cynnar neu dymor byr posibl

Yn dechrau yn ystod radiotherapi, yn gallu bod ar eu gwaethaf yn fuan ar ôl cwblhau radiotherapi ac, fel arfer, yn diflannu o fewn dau i chwe mis ar ôl cwblhau radiotherapi. Mae'r amlderau yn rhai bras.

	Disgwyliedig 50%–100%	Cyffredin 10%–50%	Llai cyffredin Llai na 10%	Anghyffredin Llai nag 1%	Ddim yn berthnasol i chi
Risgiau cyffredinol radiotherapi					
Blinder	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Y croen yn boenus, yn cosi neu'n newid lliw lle rhoddir triniaeth – croen gwyn/goleuach: pinc, coch, yn dywyllach na'r ardal o amgylch; croen browngoch neu'n dywyllach na'r ardal o amgylch; croen du: yn dywyllach na'r ardal o amgylch, y lliwiau yn newid rhwng melyn/porffor/llwyd.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Methiant y croen lle rhoddir triniaeth – nawasio, diferu, magu crachen a/neu waedu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gwallt yn teneuo neu golli gwallt lle rhoddir triniaeth	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oedema yn y fraich neu'r goes – y fraich neu'r goes gyfan yn chwyddo, neu ran ohoni, gan fod hylif yn cronni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poen – gall fod angen lladdwyr poen / poenleddfwr	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cymhlethodau o ran clwyfau ar ôl llawdriniaeth – a all olygu bod angen rhwymyn, gwrthfotigau, draenio, pacio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cymhlethodau o ran clwyfau ar ôl llawdriniaeth – sy'n golygu bod angen llawdriniaeth a digramennu'r clwyfau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anystwythder yn y cymalau – ystod lai o symudiadau a brofir dros gymalau/cyhyrau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ansymbudoldeb y cymalau – a all effeithio ar weithrediad y cymalau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tiwmor yn tyfu wrth gael radiotherapi cyn llawdriniaeth – a all olygu bod angen llawdriniaeth fwy helaeth neu nad yw llawdriniaeth yn bosibl. Nid yw hyn o ganlyniad i'r radiotherapi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risgiau penodol sy'n ymwneud â'r ardal lle rhoddir triniaeth					
Llid yr ysgyfaint – a all achosi diffyg anadl a/neu besychu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Newid yn arferion y coluddyn – amllder ysgarthu (ysgarthu'n amlach na'r arfer), brys ysgarthu (awydd sydyn i ysgarthu), anymataliaeth, a/neu garthion mwy rhydd gyda mwy o fwcws neu wynt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Parhau ar y dudalen nesaf

Enw'r claf:

Dynodydd unigryw'r claf:

Sgil-effeithiau cynnar neu dymor byr posibl parhad

	Disgwyliedig 50%–100%	Cyffredin 10%–50%	Llai cyffredin Llai na 10%	Anghyffredin Llai nag 1%	Ddim yn berthnasol i chi
Symptomau wrinol – amllder wrinol (pasio wrin yn amlach na'r arfer), brys wrinol (awydd sydyn i basio wrin), anymataliaeth, anesmwythder wrth basio wrin, a/neu fethu â phasio wrin (gall fod angen cathetr wrinol arnoch)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poen yn y rhefr a/neu'r anws a/neu deimlo eich bod heb wagio eich coluddyn yn llwyr	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poen yn y wain, y wain yn cosi neu redlif o'r wain	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Risgiau penodol eraill i chi o ganlyniad i'ch triniaeth

Rwy'n cadarnhau bod y sgil-effeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.

Blaenlythrennau'r claf

Sgîl-ffeithiau hwyr neu dymor hir posibl

Gallant ddigwydd fisoedd neu flynyddoedd lawer ar ôl triniaeth radiotherapi a gallant fod yn barhaol. Mae'r amlderau yn rhai bras.

	Disgwyliedig 50%–100%	Cyffredin 10%–50%	Llai cyffredin Llai na 10%	Anghyffredin Llai nag 1%	Ddim yn berthnasol i chi
Risgiau cyffredinol radiotherapi					
Blinder – blinder cronig	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Newid parhaol i liw y croen – yn oleuach neu'n dywyllach ar gyfer unrhyw liw croen fel arfer a/neu newid i ansawdd y croen (yn fwy trwchus neu'n deneuach)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Croen yn fwy sensitif i olau'r haul	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Colli gwallt yn barhaol lle rhoddir triniaeth ac o gwmpas yr ardal honno – os bydd eich gwallt yn dechrau aildyfu, gall fod yn dameidiog	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pibellau gwaed bach y gellir eu gweld sy'n edrych fel marciau corynnaidd lle rhoddir triniaeth	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poen hirdymor – gall fod angen lladdwyr poen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nychdod cronig y cyhyrau – y cyhyrau yn llai o ran maint a meinweoedd y cyhyrau yn nychu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lymffoedema – y fraich neu'r goes gyfan yn chwyddo, neu ran ohoni, gan fod hylif (lymff) yn cronni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ffibrosis y meinwe meddal – y croen, y cyhyrau, braster, meinwe ffibrog yn creithio neu'n caledu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anystwythder yn y cymalau – ystod lai o symudiadau a brofir dros gymalau a/neu gyhyrau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ansymbudoldeb y cymalau – a all effeithio ar weithrediad y cymalau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Clwyfau'n arafach yn gwella	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Torasgwrn annigonedd – torasgwrn sy'n datblygu yn yr asgwrn lle rhoddir triniaeth	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cnawdnychiant yr esgyrn/ osteonecrosis – esgyrn yn marw yn sgîl cyflenwad gwaed gwael lle rhoddir triniaeth	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niwed i'r nerfau – a all achosi poen, diffyg teimlad neu wendid yn y goes neu'r fraich	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Necrosis/wlserau a achosir gan ymbelydredd – cysylltiad ag ymbelydredd yn lladd, neu'r arwain at ladd, y meinwe meddal lle rhoddir triniaeth / y meinwe yn methu â gwella gan adael briw agored	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Parhau ar y dudalen nesaf

Sgîl-ffeithiau hwyr neu dymor hir parhad

	Disgwyliedig 50%–100%	Cyffredin 10%–50%	Llai cyffredin Llai na 10%	Anghyffredin Llai nag 1%	Ddim yn berthnasol i chi
Triniaeth eilaidd i dynnu'r goes neu'r fraich – llawdriniaeth i dynnu'r goes neu'r fraich	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mwy o risg o ganser gwahanol lle rhoddir triniaeth	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risgiau penodol sy'n ymwneud â'r ardal lle rhoddir triniaeth					
Ffibrosis yr ysgyfaint (creithio) – a all achosi diffyg anadl a/neu beswch cronig	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Newid yn arferion y coluddyn – amllder ysgarthu (ysgarthu'n amlach na'r arfer), brys ysgarthu (awydd sydyn i ysgarthu), anymataliaeth, a/neu garthion mwy rhydd gyda mwy o fwcws neu wynt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poen yn y rhefr neu'r anws – gall hyn achosi poen wrth ysgarthu ac effeithio ar eich bywyd rhywiol os byddwch yn cael rhyw rhesfrol	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gwaedu o'ch pledren neu'ch coluddyn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Symptomau wrinol – amllder wrinol (pasio wrin yn amlach na'r arfer), brys wrinol (awydd sydyn i basio wrin), anymataliaeth, anesmwythder wrth basio wrin, a/neu fetu â phasio wrin (gall fod angen cathetr wrinol arnoch)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Y wain yn culhau neu'n byrhau neu wain sych – gall hyn effeithio ar gyfathrach rywiol drwy'r wain. Efallai y cewch eich cynghori i ddefnyddio ymledyddion fagina ar ôl cael y driniaeth er mwyn lleihau risgiau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anffrwythlondeb – methu â chynhyrchu wy/sberm hyfyw, neu'r groth yn methu â chario ffetws	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Menopos cynnar – gall y symptomau ddechrau yn ystod radiotherapi neu'n fuan ar ôl ei gwblhau. Ni fyddwch yn gallu cynhyrchu wyau na hormonau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lefelau isel o destosteron	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Problemau cael codiad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risgiau penodol eraill i chi o ganlyniad i'ch triniaeth					

Rwy'n cadarnhau bod y sgîl-ffeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.

Blaenlythrennau'r
claf

Enw'r claf:

Dynodydd unigryw'r claf:

Datganiad y gweithiwr iechyd proffesiynol

(i'w lenwi gan weithiwr iechyd proffesiynol sydd â gwybodaeth briodol am y driniaeth arfaethedig)

- Rwyf wedi trafod yr hyn y mae'r driniaeth yn debygol o'i gynnwys, amcanion bwriadedig y driniaeth hon a'i sgil-ffeithiau.
- Rwyf hefyd wedi trafod manteision a risgiau unrhyw driniaethau amgen sydd ar gael gan gynnwys dim triniaeth.
- Rwyf wedi trafod unrhyw bryderon penodol sydd gan y claf hwn.

Rhodddwyd taflen wybodaeth i gleifion: Do / Naddo – Manylion: _____

Rhodddwyd copi o'r ffurflen gydsynio i'r claf: Do / Naddo

Llofnod:

Dyddiad:

Enw:

Teitl swydd:

Datganiad y claf

- Mae nodau a sgil-ffeithiau posibl y driniaeth wedi'u hesbonio i mi ac rwyf wedi cael cyfle i drafod triniaeth amgen, ac rwy'n cytuno i gael y driniaeth a ddisgrifir ar y ffurflen hon.
- Rwy'n deall na ellir gwarantu y bydd unrhyw unigolyn penodol yn rhoi'r radiotherapi. Fodd bynnag, bydd yr unigolyn yn meddu ar arbenigedd priodol.
- Soniwyd wrthyf am driniaethau ychwanegol sy'n angenrheidiol cyn fy nhriniaeth neu a all fod yn angenrheidiol yn ystod fy nhriniaeth. Gall hyn gynnwys marciau parhaol ar y croen a ffotograffau i helpu i gynllunio a nodi triniaethau.
- Rwy'n cytuno y gall gwybodaeth a gesglir yn ystod fy nhriniaeth, gan gynnwys delweddau a'm cofnodion iechyd, gael eu defnyddio ar gyfer addysg, gwaith archwilio ac ymchwil. Bydd unrhyw wybodaeth a ddefnyddir yn ddiennw. Rwy'n ymwybodol y gallaf dynnu fy nghydsyniad yn ôl unrhyw bryd.

Ticiwch os yw'n berthnasol

- Rwy'n cadarnhau nad oes unrhyw risg y gallwn fod yn feichiog.
- Rwy'n deall na ddylwn feichiogi yn ystod y driniaeth.

Noder: os oes unrhyw bosibilrwydd eich bod yn feichiog, rhaid i chi ddweud wrth eich meddyg ysbyty/gweithiwr iechyd proffesiynol cyn cael triniaeth gan y gall hyn arwain at niwed sylweddol i ffetws yn y groth. Nid yw testosteron a thriniaethau hormon eraill yn ddulliau atal cenhedu.

- Rwy'n deall petawn yn parhau i smygu y gallai gael effaith sylweddol ar y sgil-ffeithiau y byddaf yn eu profi ac effeithiolrwydd fy nhriniaeth.

- Nid oes gennyf reolydd calon na diffibriliwr cardiaidd mewnblanadwy (ICD).

Neu

- Mae gennyf reolydd calon a/neu ddiffibriliwr cardiaidd mewnblanadwy (ICD) ac mae'r risgiau sy'n gysylltiedig â hyn wedi'u hesbonio i mi.

Llofnod:

Enw'r claf:

Dyddiad:

Datganiad:

- cyfieithydd ar y pryd
- tyst (lle y bo'n briodol)

- Rwyf wedi dehongli'r wybodaeth yn y ffurflen hon i'r claf hyd eithaf fy ngallu ac mewn ffordd sydd, yn fy marn i, yn ddealladwy iddo.

neu

- Rwy'n cadarnhau na all y claf lofnodi ond ei fod wedi cydsynio i gael y driniaeth.

Llofnod:

Enw:

Dyddiad:

Cadarnhad o gydsyniad y claf

(I'w lofnodi cyn i'r radiotherapi ddechrau)

Rwy'n cadarnhau nad oes gennyf unrhyw gwestiynau pellach ac fy mod am gael y driniaeth.

Blaenlythrennau'r claf

Dyddiad: